

Informe Perfil del alumnado de nuevo ingreso del título oficial de Grado en Traducción e Interpretación. Curso 2022-2023

La Comisión de Calidad del Grado en Traducción e Interpretación ha analizado el perfil del alumnado de nuevo ingreso del curso 2022/2023 en el título oficial de Grado en Traducción e Interpretación, incluyendo las tres lenguas B ofertadas por la Universidad Pablo de Olavide. Para la realización de este análisis partimos del *Informe sobre el Perfil del Alumnado de Nuevo Ingreso de Título Oficial de Grado en Traducción e Interpretación* (Curso 2022-23). Para elaborar dicho informe partimos del cuadro de mando del perfil de nuevo ingreso del alumnado de los títulos de grado en el curso académico 2022-23, disponible en la página web del Área de Calidad de la UPO. En el cuadro de mando los datos de los grados según las tres lenguas B pueden consultarse de forma agregada y desagregada, lo que permite un análisis más detallado y preciso.

<https://app.powerbi.com/view?r=eyJrIjoiNzUwN2FhYWQtdZDQwMC00OTI1LTljYzMtZTBjN2EzOWJmY2ZmIiwidCI6ImY3ZGY1NjA1LWE4OGItNDRkMy05NDFkLWIzMGQ3MjE3M2JjNCIsImMiOjh9>

Este análisis se centra en los puntos más relevantes del informe para tener en cuenta posibles acciones futuras para la difusión del título. La tasa de respuesta ha alcanzado el **100 %** en **GTEI** y **GTEA** y en **GTEF** es de **95,65 %**. Es decir, han respondido **169 estudiantes** de los 170 de nuevo ingreso en el Grado de Traducción e Interpretación de la UPO, con lo que queda garantizada la representatividad de la muestra.

1) Acceso a la Universidad

Con respecto al tipo de centro de origen del alumnado, el **93,7 %** de los estudiantes en **GTEI** procede de centros públicos, el **90,91 %** en **GTEF** y el **70 %** en **GTEA**. En **GTEI** y **GTEF** se produce un aumento del alumnado procedente de centros públicos con respecto al año anterior, mientras que disminuye ligeramente en **GTEA**, lo cual puede explicarse parcialmente por la menor presencia de la lengua alemana en la oferta educativa en centros públicos en Andalucía. En **GTEI** un **3,15 %** procede de centros concertados y un **3,15 %** de centros privados; en **GTEF** un **4,55 %** son de concertados, y **4,55 %** de privados, mientras que en **GTEA** un **20%** provienen de centros privados y un **10%** de concertados. Los datos se mantienen estables.

La mayoría del alumnado procede del Bachillerato **LOMCE**: un **54,33 %** en **GTEI**, **68,18 %** en **GTEF** y **45 %** en **GTEA**. Igualmente, es mayoritario el porcentaje de alumnado que ha cursado sus estudios de Bachillerato en la rama de Humanidades y Ciencias Sociales: un **88,97 %** en **GTEI**, **95,46 %** en **GTEF** y **70 %** en **GTEA**.

El grupo más numeroso que cursó su último año en la ciudad de Sevilla constituye el **18,11 %** en **GTEI**, **36,36 %** en **GTEF** y **35 %** en **GTEA**. Disminuye el porcentaje de alumnado proveniente de la capital andaluza con respecto al curso anterior. El resto de procedencias es muy variada, tanto de la provincia de Sevilla como de otras de dentro y fuera de la comunidad andaluza. En el cuadro de mando del Área de Calidad se desglosan todas las localidades de procedencia, aunque no se indican las provincias.

El país en el que el alumnado en su totalidad cursó el último año del estudio de acceso es España (**100 %**) en GTEA y GTEF, y el 97,64 % en GTEI.

En general, es importante el peso de los estudiantes procedentes de Sevilla capital y alrededores. Esto se tiene en cuenta a la hora de programar acciones de difusión en centros de Enseñanza Secundaria en otras localidades. Recordamos que el Plan de Captación de la Facultad parte de la premisa de difundir su oferta de títulos entre las localidades más cercanas a la Universidad o de más fácil acceso a la misma por razones de eficiencia.

El último año que el alumnado mayormente cursó el título que le ha dado acceso al nivel universitario fue el año de ingreso, 2022, en un porcentaje del **88,98 %** en GTEI, 90,91 % en GTEF y **85 %** en GTEA. Además, el año de acceso al sistema universitario español ha sido también el 2022 para un **90,55 %** en GTEI, **95,45 %** en GTEF y **95 %** en GTEA.

La forma de admisión más común ha sido la Prueba de Evaluación del Bachillerato y Acceso a la Universidad en un **94,49 %** en GTEI, **95,45 %** en GTEF y **100 %** en GTEA. En GTEF un **4,55 %** de un total de 21 estudiantes accede mediante posesión del título de Técnico Superior de Formación Profesional.

La nota media de acceso al Grado a través de las Pruebas de Acceso a la Universidad es **12,28** en GTEI, **11,93** en GTEF y **10,83** en GTEA sobre 14, manteniéndose en el nivel del curso anterior. Se hace constar que la nota media de todos los Grados de la UPO es de 10,98 %, estando por tanto el **Grado en Tel** muy por encima de la media. El porcentaje total de estudiantes que acceden al Título con puntuación igual o superior al 60 % de la puntuación máxima por forma de admisión fue del **100 %** en GTEF, **99,17 %** en GTEI, y **95 %** en GTEA en los tres grados, lo que supone un leve descenso con respecto al año anterior. **El 100 % del alumnado accedió en la Fase 1 de inscripción.**

En el curso 2022-2023, el porcentaje de estudiantes de nuevo ingreso que ha accedido a su primera opción (estudios en Traducción e Interpretación) ha sido el **82,68 %** en GTEI, **54,55 %** en GTEF y **35 %** GTEA, lo cual supone un aumento significativo con respecto al curso anterior.

Cabe destacar que para GTEI, para un **5,83 %** su primera opción no era un grado de la UPO, mientras que para un **6,67 %** su primera opción fue el Doble Grado en GTEF y **Relaciones Internacionales (XFYI)**. De los estudiantes que han accedido a GTEF, un **31,82 %** había solicitado XFYI. En cuanto a quienes accedieron a GTEA, un **27,78 %** habían solicitado en primera opción el Doble Grado en GTEA y **Relaciones Internacionales (XAYI)**, mientras que el **22,22 %** habían solicitado GTEI, el **5,56 %** XFYI; es decir, el **100 %** del alumnado de nuevo ingreso en GTEA había solicitado un Grado de la Facultad de Humanidades de la UPO en primera opción.

Todo ello indica la variada disponibilidad cercana a la primera opción con la que contó el alumnado gracias a las opciones similares ofertadas para este alumnado de nuevo ingreso. Además, casi todo el alumnado de grado en Traducción e Interpretación había optado por un grado de la UPO en primera opción.

Respecto al conocimiento que los estudiantes tienen acerca de los planes de estudio de la titulación seleccionada, y siguiendo las categorías utilizadas por el informe (“algo”, “bastante”, “mucho” o “nada”), de los estudiantes de nuevo ingreso admitió conocerlos “algo” un porcentaje de **66,93 %** en **GTEI**, **45,45 %** en **GTEF** y **70 %** en **GTEA**; un **20,47 %** en **GTEI**, **50 %** **GTEF** y **10 %** en **GTEA** afirmó conocerlos “bastante”, “mucho” un **5,51 %** en **GTEI** y “nada” un **10 %** en **GTEA**, un **4,55 %** en **GTEF** y un **7,09 %** en **GTEI**. Estos datos muestran en general que el alumnado sigue sin manifestar estar muy informado de los Planes de Estudio antes de elegir la titulación, siendo más determinante aparentemente un sentido vocacional que dicho conocimiento previo.

En **GTEI** un **96,85 %** no posee titulación universitaria en su año de ingreso: hay un Diplomado en Enfermería, un Diplomado en Gestión y Administración Pública y un Licenciado en Estudios de Asia Oriental. En **GTEF** y **GTEA** el 100 % del estudiantado carece de titulación universitaria.

Sin embargo, estos datos contrastan con la distribución positiva de idiomas certificados que poseen: un **88,19 %** en **GTEI** posee algún idioma certificado, un **72,73 %** en **GTEF** y **65 %** en **GTEA**. De ellos el mayoritario es el **inglés**, seguido de **francés**. Se observa un descenso con respecto al año anterior. Sin embargo, estos datos son extraordinarios en comparación con la media de la UPO (57,86)

Estos datos positivos con el nivel de lengua tienen una incidencia clara en el desarrollo de las clases y en la evolución del alumnado y, por lo tanto, se deben seguir ofertando los cursos propedéuticos de lengua francesa y alemana para el estudiantado que va a comenzar la carrera y necesita los niveles mínimos requeridos.

2) Perfil sociodemográfico

En cuanto al perfil sociodemográfico, la tendencia tradicional en lo que respecta a la distribución de sexos se mantiene (ascendiendo ligeramente), con un predominio de las mujeres en un **82,68 %** en **GTEI**, **90,91 %** en **GTEF** y **95 %** en **GTEA**. La encuesta solo ofrece como opciones hombre y mujer. Sugerimos que se incluya la categoría otros. Por otro lado, la edad media de acceso al grado en **GTEI** es **18,43**, **18,36** en **GTEF** y **18,40** en **GTEA**. Se trata, pues, de un alumnado muy joven, en línea con los datos de años anteriores.

Con respecto al alojamiento, el domicilio que predomina durante el curso es el familiar en un porcentaje agregado del **44,95 %** (porcentaje casi idéntico al del curso pasado), al que sigue el piso compartido con un **33,14 %** (frente al 26,99 % del año anterior) y el colegio mayor o residencia universitaria respecto con **14,2 %** (frente al 17,61 % del año anterior). Faltan datos del municipio de residencia, dado que el 93,49% no ha rellenado ese ítem. El país del domicilio familiar de los encuestados es España en un 98,82 %.

Frente al 55,97 % del curso anterior, la forma en que sufragan los gastos para estudiar es a través de la ayuda de beca en un porcentaje agregado de 49,7 %, seguido de padres o familiares. No constan datos de alumnado que simultanee estudios con trabajo, lo cual casa con el porcentaje de dedicación a tiempo completo (98,22 %, dato que se mantiene prácticamente idéntico al año anterior, 98,33).

Dada esta distribución, también es lógico que los medios de transporte para desplazarse a la universidad que predominan sean mayoritariamente los transportes públicos de un **81,13 %**, datos similar al del curso anterior: metro (**53,25 ,01 %**), autobús (**27,81 %**), a pie (**7,1 %**), bicicleta (**1,18 %**) y automóvil (**4,73 %**).

Predomina en un **85,8 %** el alumnado no perteneciente a familia numerosa. Aumenta el porcentaje de progenitores con estudios superiores: padres **41,42 %**, y madres **50,89 %**.

3) Aspectos motivacionales

Las principales razones por las que nuestros estudiantes han escogido la UPO han sido la oferta académica de las titulaciones en un **34,32 %**. A este dato le sigue la vocación por la titulación (**27,81 %**) y el prestigio de la universidad (**11,24%**, que cae levemente frente al **12,58 %** sin desagregar del curso pasado). Asimismo, los motivos para elegir el Grado en Traducción e Interpretación han sido la adaptación a sus aptitudes en un **33,73%**, frente a **35,22 %** el año pasado, seguido de las perspectivas laborales y la mejora de conocimientos y destrezas técnicas.

El alumnado reconoce que los campos en los que necesita una mayor ayuda son las destrezas matemáticas y destrezas informáticas.

La mayoría del alumnado de nuevo ingreso ha recibido información de la UPO a través de su página web (48,52 %), en línea con el porcentaje de cursos anteriores.

Entre las valoraciones del alumnado, se destaca que una mayoría del alumnado de nuevo ingreso, un **56,8 %**, considera la página web de la Facultad de Humanidades en la categoría "Excelente". Con toda la información necesaria y actualizada, se observa una ligera mejora en la valoración general de la Universidad Pablo de Olavide: Excelente (28,99 %), Buena (48,52 %), frente al 25,15 % y el 46,63 % del año anterior.

En general, el perfil del estudiante medio que accedió al Grado de Traducción e Interpretación en el **curso 2022/2023** es mujer, tiene **18 años** de media, accede a estos estudios como **primera opción** con una nota media en la Prueba de Acceso a la Universidad de **12,06, superior a la media de la UPO**, procede de un centro público y elige esta carrera por la oferta académica de las titulaciones y por vocación por la titulación; está motivada principalmente por adaptar sus aptitudes a los estudios del grado, por las posibles salidas profesionales y para mejorar conocimientos y destrezas técnicas. No se observan grandes diferencias en el perfil sociodemográfico con respecto a años anteriores. En general, se observa que son estudios muy demandados y vocacionales y se recomienda continuar con la dinámica de difusión de la oferta académica.

Sevilla, 25 de septiembre de 2023